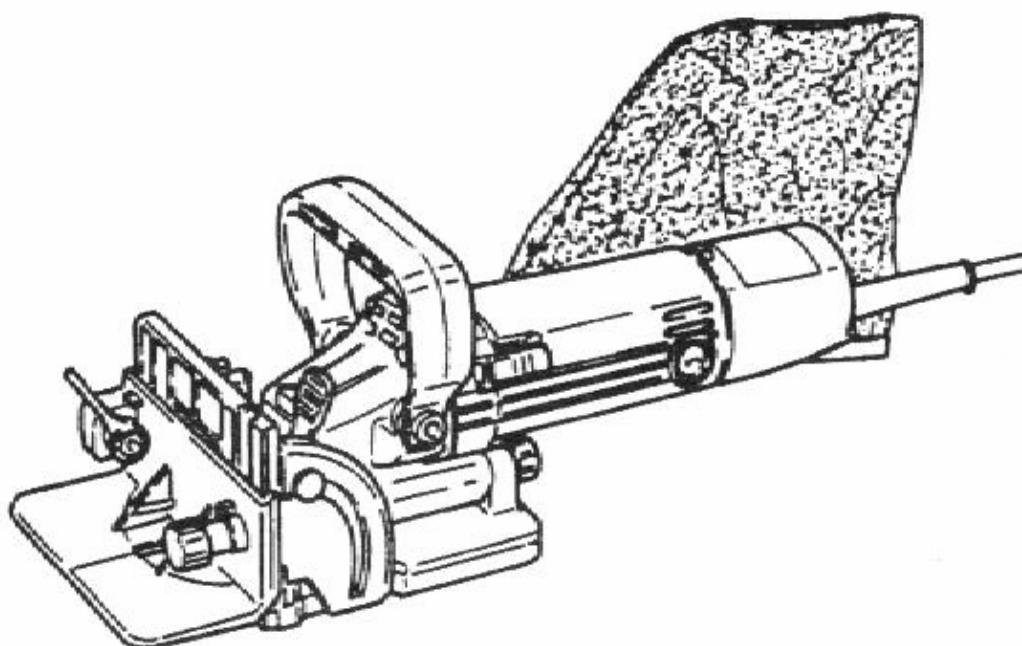


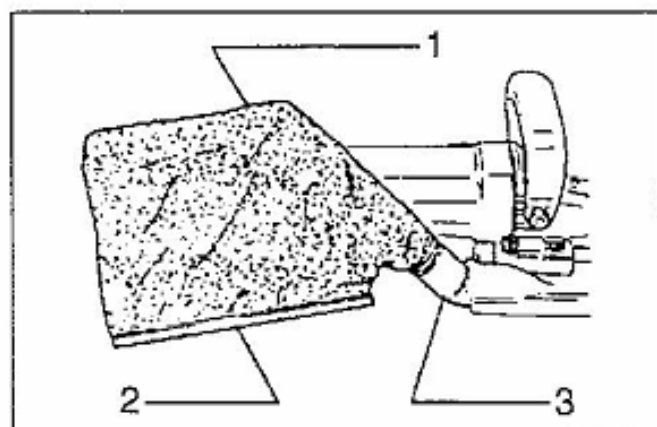


MAȘINĂ DE FREZAT NUTURI

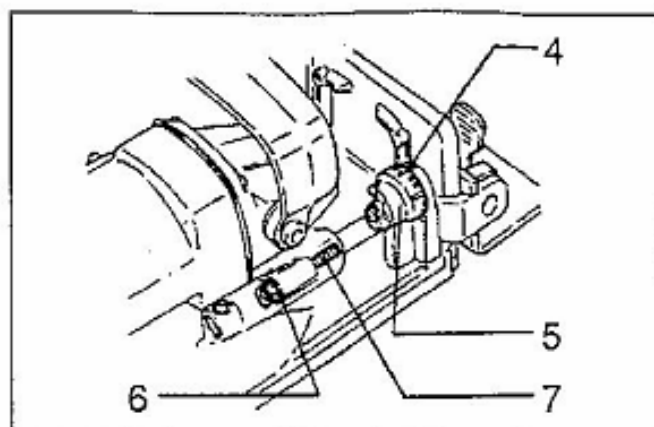
3901



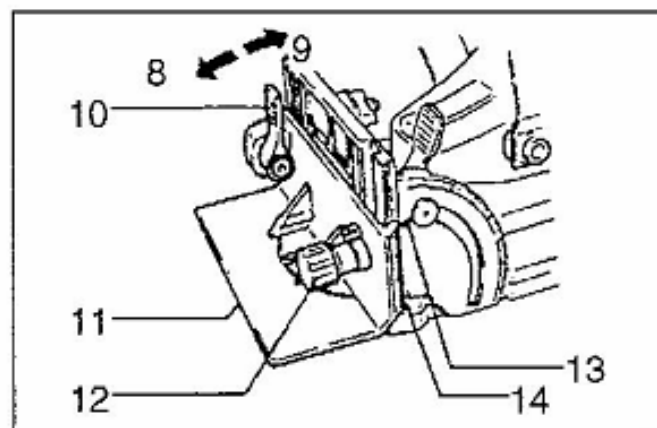
MANUAL DE UTILIZARE



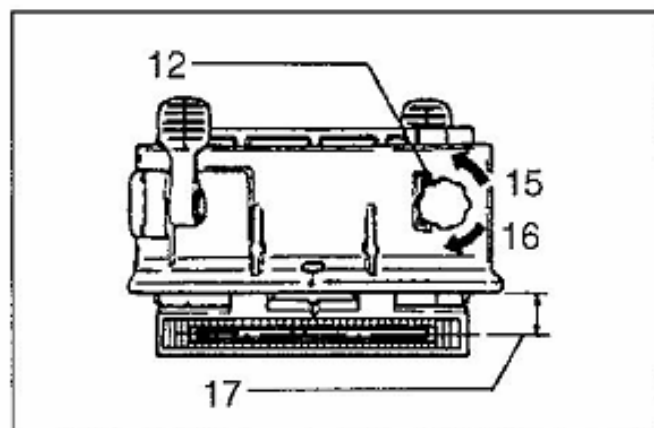
1



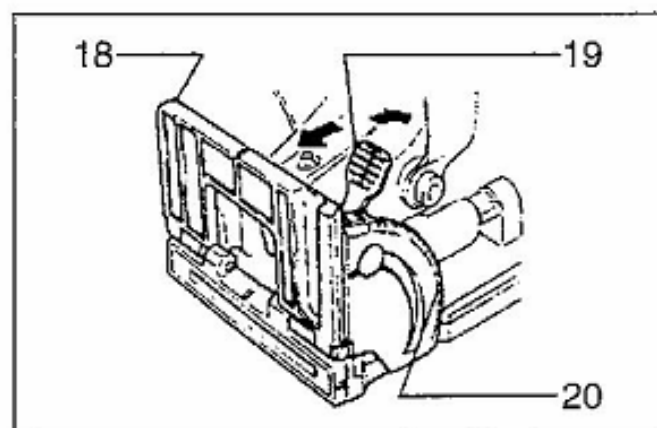
2



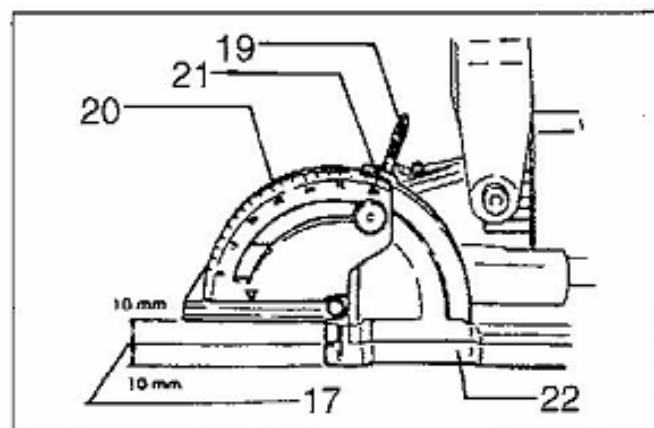
3



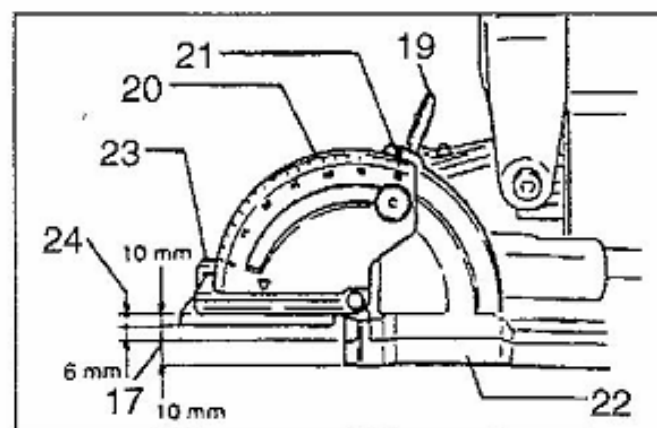
4



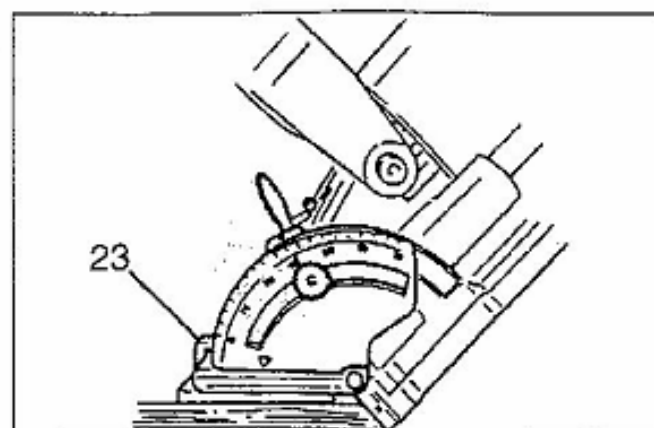
5



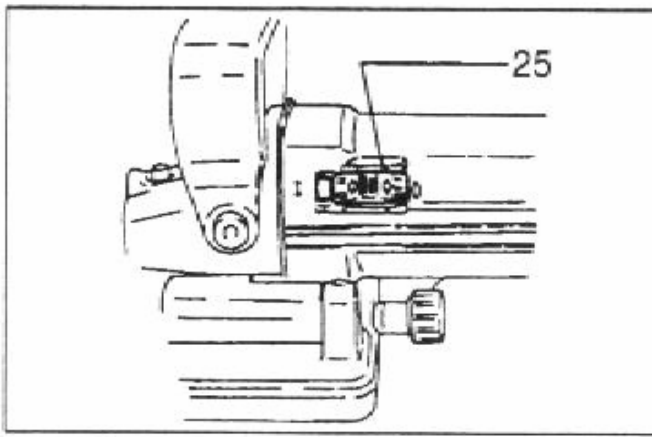
6



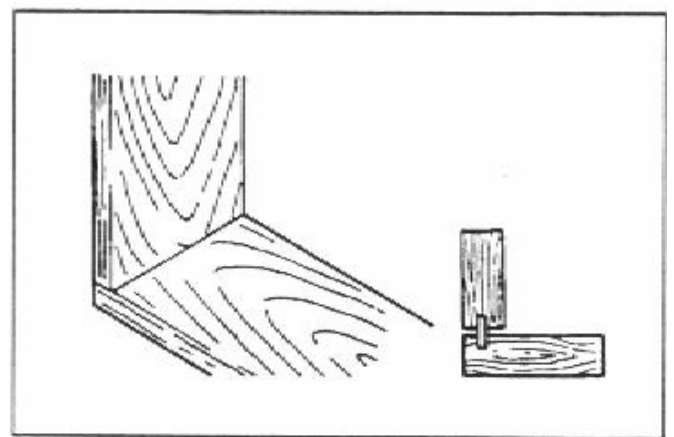
7



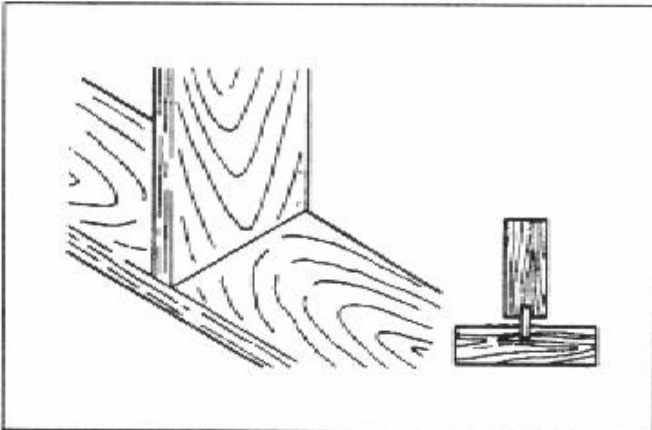
8



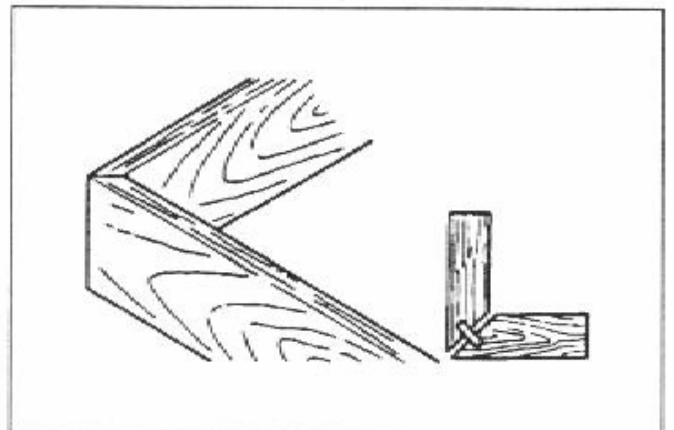
9



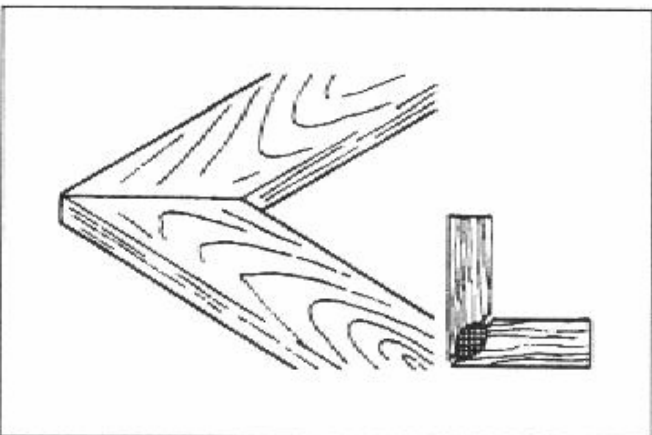
10



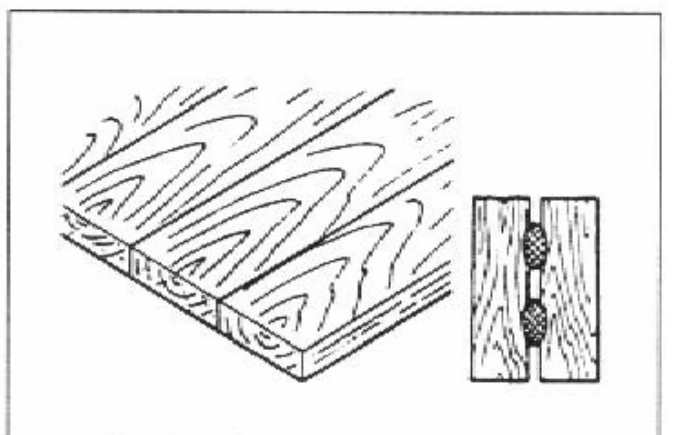
11



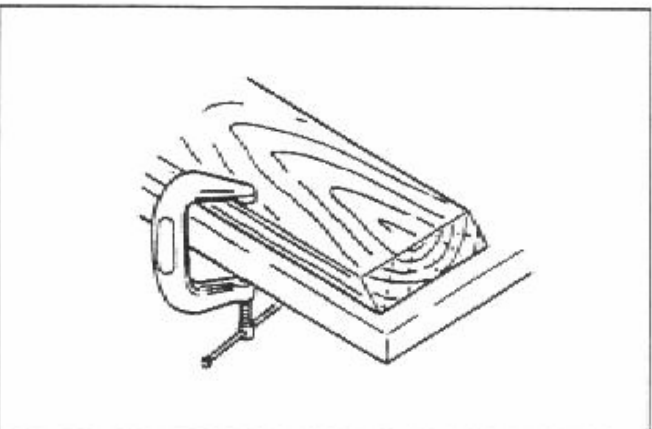
12



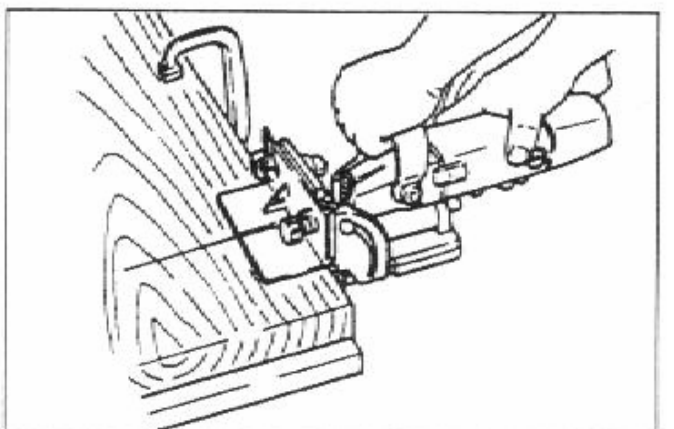
13



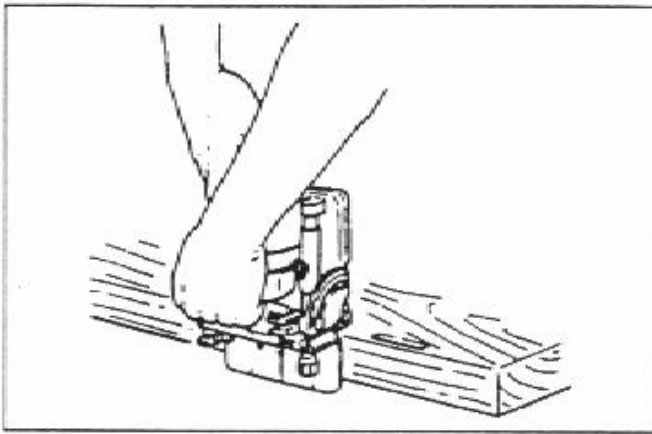
14



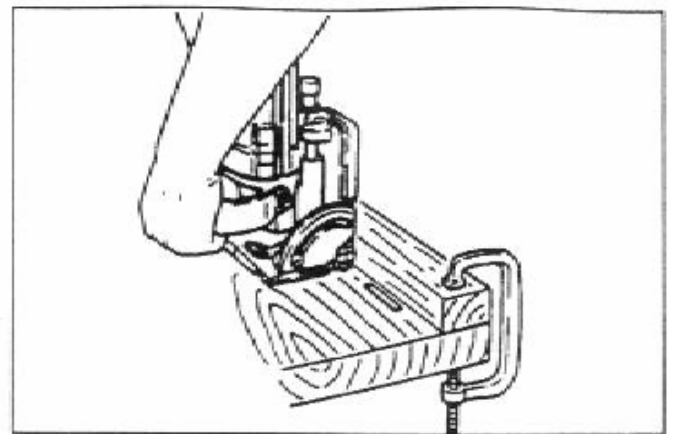
15



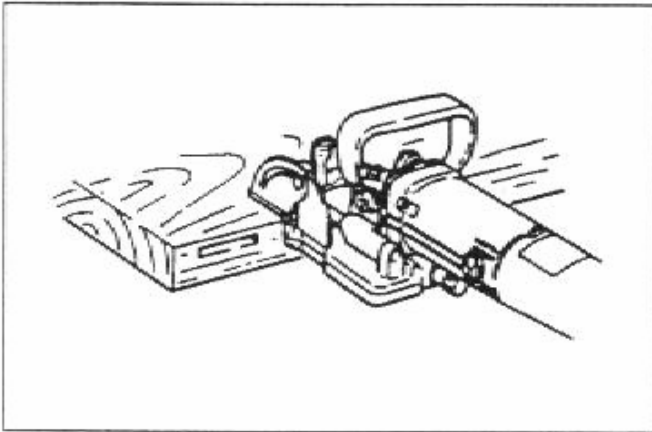
16



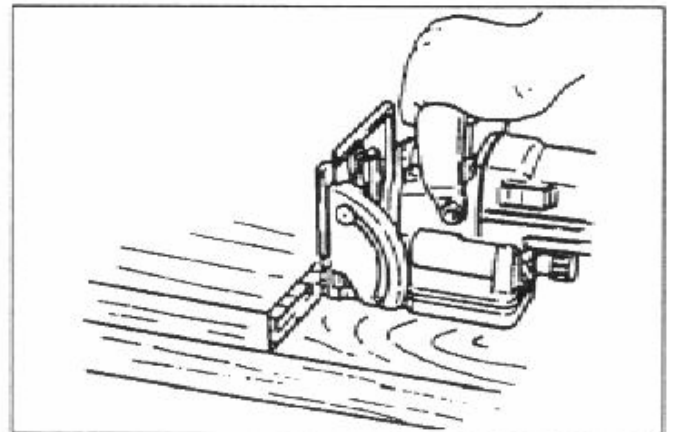
17



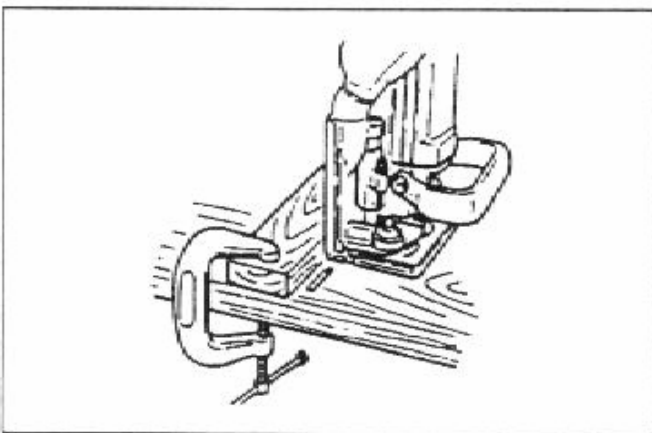
18



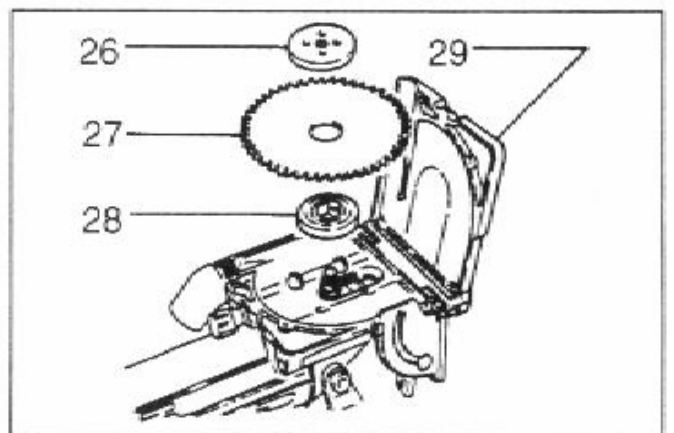
19



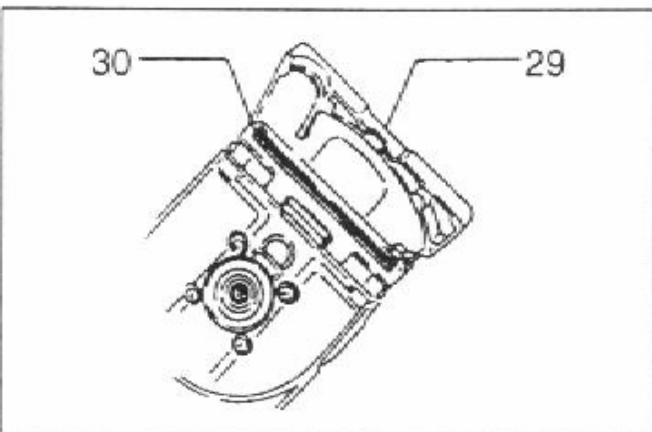
20



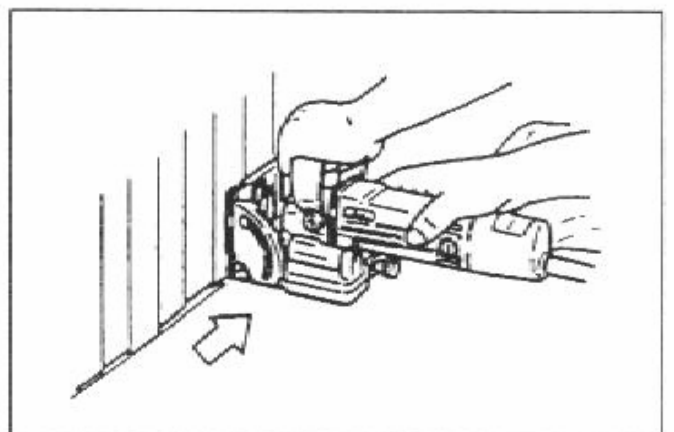
21



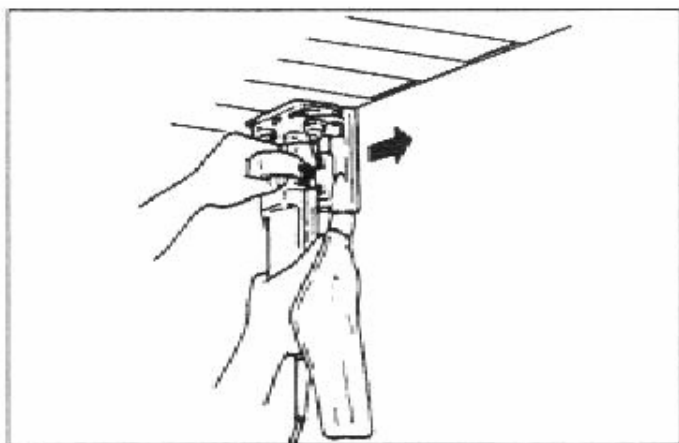
22



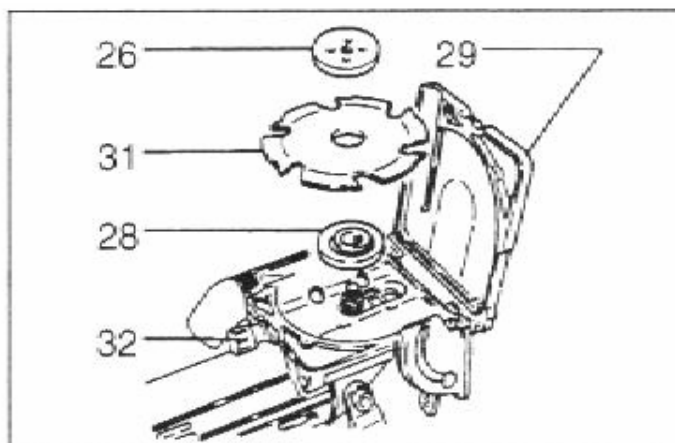
23



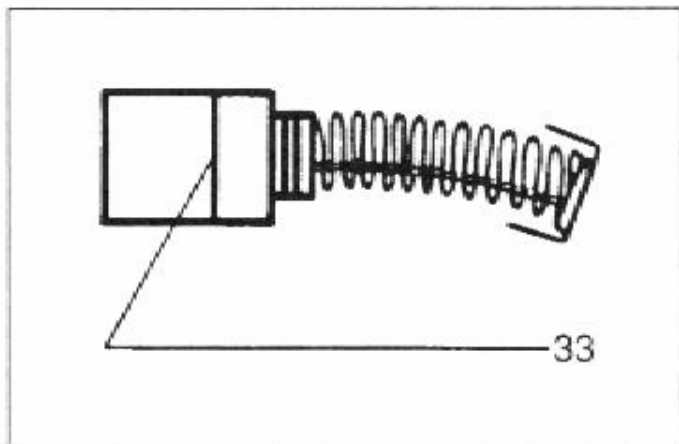
24



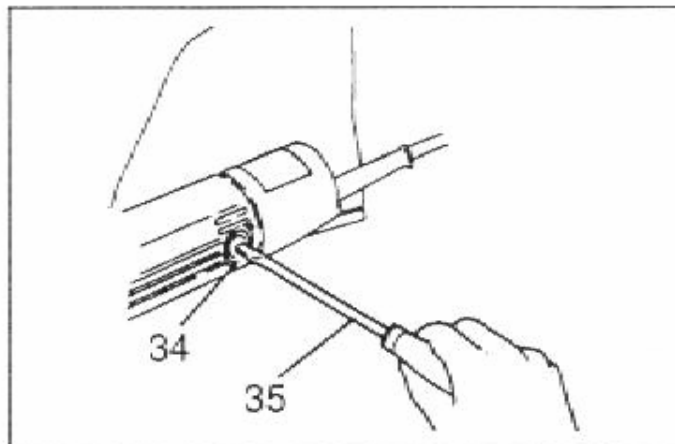
25



26



27



28

Simboluri

În cele ce urmează sunt prezentate simbolurile utilizate pentru această mașină. Asigurați-vă că le înțelegeți înainte de utilizarea mașinii.



Citiți instrucțiunile de utilizare



DUBLĂ IZOLAȚIE



- Nu aruncați sculele și echipamentele electrice la gunoiul menajer!

În concordanță cu Directiva Europeană 2002/96/EC privind utilizarea echipamentelor electrice și electronice și implementarea acesteia în legislația națională, echipamentul electric uzat, a cărui durată de utilizare a expirat, trebuie colectat separat și predat unui centru specializat de reciclare.

Explicațiile desenelor

1. Sac pentru. praf	14. Scală gradată	27. Flanșă exterioară
2. Baretă de închidere	15. Jos	28. Disc de tăiere
3. Duză	16. Sus	29. Flanșă interioară
4. Reper	17. Plan median de grosime a lamei	30. Protecție lamă
5. Stoper	18. Garnitură cauciuc	31. Disc standard
6. Contrapiuliță	19. Placă frontală	32. Șurub de strângere
7. Șurub de reglare	20. Levier de blocare	33. Reper de uzură
8. Deșurubare	21. Sector gradat	34. Capac port-perii
9. Înșurubare	22. Indicator	35. Șurubelniță
10. Levier de blocare	23. Bază	
11. Ghidaj pentru unghi	24. Placă de supraîngroșare	
12. Buton de reglare a înălțimii	25. Grosime – 4 mm	
13. Indicator	26. Întrerupător	

CARACTERISTICI TEHNICE

Model	3901
Dimensiunile lamelor (diametru x alezaj x grosime)	
Lamă standard cu carbură pentru nuturi.	100 x 4 x 22 mm
Lamă circulară	110 x 20mm
Capacități de tăiere	
Cu lame standard	20mm
Cu lamă circulară	25mm
Nr. de rotații în gol/min	11 000
Lungime totală	307 mm
Greutate netă	2,8 kg

- Datorită programului continuu de cercetare și dezvoltare caracteristicile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Notă: Caracteristicile pot diferi în funcție de țară.

Alimentarea

Mașina nu va trebui să fie racordată decât la o sursă de curent de aceeași tensiune cu cea înscrisă pe plăcuța signalectică, și nu va putea funcționa decât cu un curent alternativ monofazat. Realizată cu dublă izolație, este conformă cu regulamentele europene și poate fi alimentată la prize fără împământare.

REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ

ATENȚIE! Citiți toate instrucțiunile. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de mai jos poate avea ca efect electrocutarea, incendiul și/sau grave accidente. Termenul de „mașină” sau „sculă electrică” ce apare în toate atenționările de mai jos se referă la scule alimentate la rețeaua de curent sau cu acumulatori.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

Securitatea locului de muncă

1. **Păstrați locul de muncă curat și bine luminat.** Dezordinea și locurile întunecate favorizează accidentele.
2. **Nu utilizați scule electrice în atmosfere explozive sau prezența materialelor inflamabile.** Sculele electrice produc scântei ce pot aprinde materialele.

3. **Nu permiteți accesul copiilor sau al vizitatorilor în zona de lucru.** Distragerea atenției favorizează accidentele.

Securitatea electrică

4. **Ștecherile sculelor electrice trebuie să corespundă prizelor . Nu modificați niciodată ștecherul. Nu folosiți ștechere cu contact de împământare.** Ștecherile nemodificate reduc riscul de electrocutare.
5. **Evitați contactul cu țevi, calorifere, frigidere.** Acestea prezintă un risc ridicat de electrocutare.
6. **Nu expuneți sculele electrice în ploaie sau umiditate.** Pătrunderea apei în interior mărește riscul de electrocutare.
7. **Nu forțați cordonul de alimentare. Nu transportați niciodată mașina de cordon. Feriți cordonul de alimentare de căldură, uleiuri sau muchii tăioase.** Cablurile defecte măresc riscul de electrocutare.
8. **Când lucrați afară folosiți numai cabluri pretabile pentru exterior.** Folosirea unor prelungitoare corespunzătoare reduce riscul de electrocutare.

Securitate personală

9. **Fiți întotdeauna atenți la ceea ce lucrați. Acționați cu simțul răspunderii. Nu folosiți niciodată mașina când sunteți obosit sau sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul lucrului vă poate provoca accidentarea gravă.
10. **Folosiți echipament de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentul de protecție cum ar fi masca de praf, încălțăminte antiderapantă, casca de protecție și antifoanele purtate în condiții corespunzătoare reduc riscul vătămării.
11. **Evitați pornirea accidentală. Nu transportați mașini conectate la rețea cu degetul pe butonul de pornire. Asigurați-vă ca butonul este în poziția "OFF" (oprit) înainte de a conecta mașina la rețea.** Transportul mașinii cu degetul pe întrerupător sau conectarea la rețea cu întrerupătorul pornit favorizează accidentele.
12. **Înainte de a porni mașina, asigurați-vă că au fost îndepărtate cheile și alte scule**

de reglare. O cheie rămasă atașată la o parte aflată în mișcare poate provoca accidente.

13. **Evitați pozițiile de lucru obositoare. Aveți grijă să vă mențineți în permanență echilibrul.** Astfel mențineți un control mai bun asupra mașinii în orice situație.
14. **Purtați haine corespunzătoare. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Mențineți părul, hainele sau mânușile departe de părțile aflate în mișcare.** Acestea pot fi agățate de părțile rotative ale mașinii.
15. **Dacă mașina este prevăzută cu dispozitiv de absorbție asigurați-vă că acesta este montat și funcționează corespunzător.** Folosirea acestuia reduce împrăștierea prafului.

Folosirea și întreținerea sculelor electrice

16. **Nu forțați mașina. Folosiți mașina în scopul și regimul pentru care a fost creată.** Mașina corespunzătoare va face lucrul de calitate și în condiții de siguranță.
17. **Nu folosiți sculele electrice al căror întrerupător nu funcționează corespunzător.** Orice mașină care nu poate fi controlată din întrerupător este periculoasă și trebuie reparată.
18. **Decuplați mașina de la rețea sau scoateți acumulatorul în caz de neutilizare, înainte de a se trece la operațiuni de întreținere, reglaj, la schimbarea accesoriilor, sau depozitare, etc.** Aceste măsuri preventive reduc riscul pornirii accidentale a mașinii.
19. **Nu lăsați sculele electrice la îndemâna copiilor sau a persoanelor nefamiliarizate cu sculele electrice.** Acestea pot fi periculoase dacă sunt folosite de către persoane neinstruite.
20. **Întrețineți mașina corespunzător. Verificați părțile în mișcare , alinierea, dezechilibrarea și oricare altă parte care poate afecta condițiile de lucru ale mașinii. Reparațiile sau înlocuiți-le dacă prezintă defecțiuni.** Multe accidente se produc din cauza neîntreținerii mașinii.
21. **Păstrați accesoriile așchietoare ascuțite și curate.** Păstrarea corespunzătoare a acestora asigură lucrări de calitate și sunt mai ușor de controlat.

22. Folosiți sculele electrice , accesoriile , burghiile, etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni și cu particularitățile fiecărui tip de mașină și cu tipul de lucrare ce trebuie efectuată. Folosirea sculelor electrice în alt scop decât cel destinat poate duce la situații periculoase.

Service

23. Reparați mașina numai la un specialist folosind numai piese de schimb originale. Asta va asigura siguranța și fiabilitatea mașinii.
24. Urmați instrucțiunile privind ungerea și schimbarea accesoriilor.
25. Mențineți mânerul curat fără urme de uleiuri sau grăsimi.

INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ

1. Țineți mașina numai de părțile izolate atunci când executați operații la care discul poate atinge cabluri electrice ascunse sau propriul cordon. Contactul cu un cablu sub tensiune pot duce la electrocutarea operatorului cu un cablu sub tensiune pot duce la electrocutarea operatorului.
2. Folosiți numai discuri indicate pentru această mașină.
3. Nu puneți niciodată mașina în funcțiune fără ca protecția discului să fie pusă și bine blocată în această poziție.
4. Înainte de pornire, asigurați-vă că discul culisează liber și fără piedici în locașul său.
5. Înainte de utilizare, verificați cu grijă integritatea discului dacă prezintă spărturi, știrbituri, îndoituri, etc. Orice disc spart sau defect trebuie imediat înlocuit.
6. Asigurați-vă că flanșa se potrivește în gaura arborelui atunci când instalați discul.
7. Inspectați suprafața de lucru să nu aibă cuie sau corpuri străine, înainte de începerea lucrului.
8. Puneți piesa de lucru întotdeauna pe un banc de lucru stabil.

9. Imobilizați cu grijă piesa de lucru cu ajutorul unei menghine sau alt dispozitiv de blocare.

10. În timpul lucrului, nu folosiți niciodată mânuși.

11. Țineți bine mașina cu ambele mâini.

12. Nu apropiați mâinile sau altă parte a corpului de zona de tăiere.

13. Lăsați mașina să meargă în gol câteva minute, fără a îndrepta discul spre cei din jur, pentru a detecta vibrațiile sau bătăile care pot indica o dezechilibrare sau un montaj defectuos al discului.

14. Nu puneți mâinile niciodată sub piesa de lucru, atunci când lama se rotește.

15. Nu lăsați mașina să funcționeze nesupravegheată.

16. Pentru orice reglaj sau schimbarea discului, mașina trebuie să fie oprită și scoasă din priză.

17. Nu folosiți discuri deteriorate sau tocite.

18. Nu folosiți mașina dacă are apărătorile stricate.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Sacul pentru praf (Fig. 1)

Atunci când sacul de praf este pe jumătate plin, opriți mașina și scoateți-o din priză. Scoateți sacul de praf și bareta de închidere. Goliți sacul bătându-l ușor.

Remarcă: Dacă racordați mașina la un aspirator Makita, munca dumneavoastră va fi mai curată și mai eficientă.

Reglarea adâncimii de tăiere (Fig. 2)

Mașina dispune de 6 adâncimi de tăiere presetate. Rotiți stoperul până când indicatorul arată adâncimea dorită marcată pe stoper. Vezi tabelul de mai jos care arată corespondența dintre adâncimile marcate pe stoper și dimensiunile penelor. Reglajele fine se pot face rotind șurubul de reglare după ce ați slăbit piulița hexagonală.

Mărimea pe stoper	0	10	20	S	D	MAX
Mărimea penei	0	10	20	-	-	-
Adâncimea tăierii	8mm	10mm	12,3mm	13mm	14,7mm	20mm

Ghidajul unghiular (Fig. 3 & 4)

Ghidajul unghiular poate fi mutat în sus și în jos pentru a regla poziția discului în raport cu partea de sus a piesei de lucru. Pentru a regla înălțimea ghidajului unghiular, slăbiți levierul de blocare, și rotiți butonul pentru reglarea înălțimii până când indicatorul arată pe scală gradația dorită marcată pe ghidajul unghiular. Scala ghidajului unghiular indică distanța dintre partea de sus a piesei și centrul grosimii lamei.

Placa frontală (Fig. 5 & 6)

Unghiul său este reglabil de la 0° la 90° (cu calaje pe valorile 0°, 45° și 90°). Pentru a efectua reglajul unghiului, slăbiți mai întâi levierul de blocare, apoi basculați placa frontală până la valoarea dorită a unghiului. Reblocați apoi levierul. Atunci când placa frontală este complet coborâtă (90°), distanța care o separă de planul lamei (la mijlocul grosimii sale) este de 10mm. Este posibil să reduceți această distanță cu ajutorul plăcii de supraîngroșare.

Placa de supraîngroșare (Fig. 7 & 8)

Dacă aveți de tăiat piese de grosime mică, puteți recentra tăietura prințând de placa frontală această placă de supraîngroșare de 4mm.

Pornire / Oprire (Fig. 9)

ATENȚIE:

Înainte de a conecta mașina la rețea, asigurați-vă că trăgaciul întrerupătorului funcționează corect și revine în poziția „OFF” atunci când apăsați pe partea „OFF” a acestuia.

Pentru a porni mașina, culisați comutatorul spre poziția „ON”.

Pentru a o opri, apăsați pe poziția „OFF” a comutatorului.

Cum se realizează asamblările

1. Puneți piesele în așa fel încât să arate ca și cum îmbinarea ar fi realizată. Îmbinare în colț la 90° (Fig. 10), îmbinare în T (Fig. 11), îmbinare în colț la 45° (Fig. 12), îmbinare ramă (Fig. 13) și îmbinare pe lungime (Fig. 14).

2. Marcați cu creionul locul unde vreți să executați tăietura.

Notă:

- Centrul unei tăieturi trebuie să fie la cel puțin 50 mm de muchia exterioară a piesei.
- Lăsați 100 mm – 150 mm între fiecare tăietură la o îmbinare care are mai multe pene.

3. Îmbinarea **plată în colț la 90° și în T (Fig. 15)** – Fixați piesa pe bancul de lucru. **Îmbinarea în colț la 45°, îmbinarea ramă și îmbinarea pe lungime (Fig. 15)**

Fixați piesa pe bancul de lucru.

4. Reglați adâncimea tăierii după mărimea penei utilizate.

5. Reglați înălțimea ghidajului unghiular astfel încât lama să fie centrată pe grosimea piesei.

6. Aliniați semnul făcut cu creionul pe piesă, cu linia axială a ghidajului unghiular (Fig. 16).

7. Porniți mașina și împingeți-o ușor spre înainte, pentru a pătrunde lama în piesă (Fig. 16).

8. Aduceți mașina în poziția de origine, imediat ce șurubul de reglaj atinge stoperul.

9. Îmbinarea **plată în colț la 90° și în T (Fig. 15)** – Fixați piesa pe bancul de lucru. **Îmbinarea în colț la 45°, îmbinarea ramă și îmbinarea pe lungime (Fig. 15)**

Fixați piesa pe bancul de lucru.

10. Îmbinarea **plată în colț la 90° (Fig. 17)**

Plasați mașina pe piesă astfel încât lama să fie în jos.

Îmbinări în T (Fig. 18)

Scoateți de pe mașină ghidajul unghiular. Plasați mașina pe piesă astfel încât lama să fie în jos.

11. Repetați etapele 6 – 8 pentru a face tăieturi în piesa orizontală sau în altă piesă.

Dacă lama nu trebuie centrată pe grosimea piesei, procedați astfel:

Pentru îmbinări în colț la 90°, la 45°, ramă și pe lungime (Fig. 19)

1. Scoateți ghidajul unghiular. Reglați placa frontală la 90° sau la 45° după tipul de îmbinare pe care doriți s-o faceți.
2. Urmați etapele 1 – 11 în afară de etapele 5 și 10 descrise mai sus.

Pentru îmbinări în T (Fig. 20 & 21)

1. Puneți cele 2 piese în poziția în care trebuie îmbinate.
2. Puneți piesa verticală peste piesa orizontală și fixați-le pe bancul de lucru.
3. Scoateți ghidajul unghiular al mașinii.
4. Urmați etapele 2, 4, 6, 7, 8 și 11 descrise mai sus.

Tăierea lambriului și a plafoanelor

Începeți prin a scoate mașina din priză. Procurați-vă un disc cu dantură fină cu diametrul de 110 mm, dacă aveți posibilitatea; veți dispune astfel de o capacitate de tăiere de 25 mm. Pentru înlocuirea discului, vezi capitolul „Instalarea și scoaterea lamei”. Scoateți garnitura care se află la ieșirea discului pe bază. (Fig. 22 & 23)

Reglați adâncimea tăierii pe „MAX” și folosind solul sau peretele ca și ghidaj, tăiați lambriuri sau plafoane.

Fig. 24: tăierea plafoanelor murale.

Fig. 25: tăierea plafoanelor

ATENȚIE:

- Înainte de a tăia panourile, verificați cu grijă ca plafonul sau peretele să nu aibă cabluri electrice, cuie, șuruburi sau alte obstacole similare.
- Reinstalați întotdeauna garnitura de cauciuc înainte de a reveni la lucrul obișnuit cu

mașina (tăierea de fante pentru pene); dacă această garnitură nu este pusă la loc, mașina riscă să alunece în timpul lucrului.

Instalarea și scoaterea lamei (Fig. 26)

Pentru a scoate discul, deschideți capacul deșurubând șurubul de deschidere, apoi împingeți blocajul arborelui și deșurubați flanșa exterioară cu ajutorul cheii speciale.

ATENȚIE:

- Pentru a instala discul standard, puneți mai întâi flanșa interioară cu partea marcată cu „22” în sus.
- Pentru discul de 110mm montați flanșa interioară cu partea marcată cu „22” în jos.

Puneți apoi lama și flanșa exterioară. Strângeți flanșa exterioară energic cu ajutorul cheii speciale. Repuneți capacul lamei și blocați-l strângând șurubul.

ÎNTREȚINEREA

ATENȚIE:

Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și scoasă din priză înainte de a lucra la ea.

Înlocuirea periilor de carbon (Fig. 27 & 28)

Înlocuiți periile de carbon atunci când s-au uzat până la marcajul limitei de uzură. Folosiți perii identice, care se înlocuiesc simultan.

Pentru a menține siguranța și fiabilitatea mașinii, reparațiile și toate reglajele și ajustările trebuie efectuate la centrele autorizate de service Makita, folosind numai piese de schimb originale Makita.

Nivelul de zgomot si vibrații

Nivelele de zgomot sunt:

puterea acustică la funcționarea în gol este de 86 dB (A)

nivelul de zgomot în timpul lucrului poate depăși 99 dB (A)

- Purtați antifoane. -

Valoarea accelerației vibrațiilor nu este mai mare
de 2,5 m/s².

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC

Subsemnatul Yasuhiko Kanzaki, autorizat de către Corporația Makita, Sumiyoshi-Cho, Anjo, Aichi, 446-8502, Japonia , declar că acest produs (serie: seria de producție) fabricat de către Corporația Makita în Japonia este în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate

HD400, EN 50144, EN55014, EN61000

În concordanță cu Directivele Consiliului **73/23/EEC, 89/336/EEC, 98/37/EC**

Yasuhiko Kanzaki **CE 94**



Director

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK15 8JD , ANGLIA

GARANȚIA

PRODUSELE MAKITA SUNT GARANTATE CONFORM PREVEDERILOR LEGALE DIN CERTIFICATUL DE GARANȚIE EMIS DE CĂTRE IMPORTATOR.

DEFECȚIUNILE DATORATE UZURII NORMALE, LOVITURILOR, SUPRASOLICITĂRII SAU A UTILIZĂRII IMPROPRII SAU NECONFORME INSTRUCȚIUNILOR CUPRINSE ÎN PREZENTUL MANUAL DE UTILIZARE, NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE.

ÎN CAZ DE DEFECȚIUNE, NU DESFACEȚI ȘI NU DEMONTAȚI MAȘINA, TRIMITEȚI-O ÎMPREUNĂ CU CERTIFICATUL DE GARANȚIE LA DISTRIBUITORUL DVS. SAU LA CEL MAI APROPIAT CENTRU SERVICE MAKITA.

ATENȚIE!!!

ÎN CAZUL APARIȚIEI UNOR SIMPTOME ANORMALE ÎN FUNCȚIONAREA UZUALĂ A MAȘINII (ZGOMOTE, VIBRAȚII, MIROS NEPLĂCUT, SCĂDEREA TURAȚIEI, ÎNCĂLZIRE EXCESIVĂ, ETC.) SE VA ÎNCETA LUCRUL ȘI SE VA CONTACTA DE URGENȚĂ UN SERVICE AUTORIZAT MAKITA PENTRU VERIFICARE ȘI EVENTUALA REMEDIERE A DEFECTELOR.

CONTINUAREA LUCRULUI ÎN CONDIȚIILE DE MAI SUS, POATE DUCE LA PRODUCEREA UNOR AVARII MAJORE, ACCIDENTE ȘI EVENTUALA ANULARE A GARANȚIEI.



**CORPORATIA MAKITA
3-11-8 SUMIYOSHI-CHO, ANJO, AICHI 446
JAPONIA**

**IMPORTATOR:
MAKITA ROMANIA SRL
Sos. Bucuresti – Urziceni nr. 31
PAVILION R, XPO MARKET DORALY
Com. AFUMATI / ILFOV
TEL: 021-3511382/3511387
FAX: 021-312.54.95
www.makita.ro**